



WWW.FPE.LU

# FORUM

## FORUMSBLIEDCHEN

FORUM POUR L'EMPLOI  
NEWSLETTER 33 - DECEMBRE 2016

PERIODIQUE  
Post LUXEMBOURG  
Émission des distributions à rétrogramme à L-3290 BETTEMBOURG  
PORT PAYÉ PS/645



Ganzt Personal  
vum Forum pour l'emploi  
a.s.b.l.  
wënscht lech  
*schéi Chrëschtdeeg an  
e glécklecht neit Joer!*



forum pour l'emploi  
a.s.b.l.

Le personel du  
Forum pour l'emploi a.s.b.l.  
vous souhaite  
*un joyeux Noël et  
une bonne Année!*



### NEIEN PROJET BEIM FORUM POUR L'EMPLOI A.S.B.L.

Demontéieren vun Elektrocompteuren an Recuperéieren vun Materialien an Zesummenaarbecht mat +ImpaKT, Creos an dem Forum pour l'emploi a.s.b.l.  
Opgrond vun EU-Direktiven mussen an ganz Europa bis 2020 all elektronesch an mechanesch Elektro- an Gaszähler duerch een "compteur intelligent" och nach "smart meter" genannt, ersat ginn.  
Duerch den Asaz vun deenen neien intelligenten Compteuren ass et dem Consommateur méiglech, détailléiert Informatiounen iwwer säin Stromverbrauch ze kréien an soumat eng Méiglechkeet hutt säin Energieverbrauch duerch een adaptéiert Verhaalen ze beaflossen.  
Hei zu Lëtzebuerg sinn dat 240.000 Compteuren, déi bis Enn 2019 vun Creos ausgetosch ginn.  
D'Fro déi sech gestallt hutt, wat geschitt mat deenen 240.000 ausgebauten Compteuren.



Aus deenen ±120 000 Compteuren sollen an den nächsten 3 Joer **382,4 Tonnen** Material recuperéiert ginn:

- o Eisen 158,4 Tonnen
- o Aluminium 38,1 Tonnen
- o Messeng 24,6 Tonnen
- o Koffer 52,6 Tonnen
- o Plastik 108,5 Tonnen

Dësen Projet hutt awer net nëmmen zum Ziel wäertvoll Materialien ze recuperéieren, ma och Aarbechtsplazen fir eis Aarbechter ze schaffen. Ewéi dir wësst sinn mir permanent op der Sich no neien Aktivitéiten an deenen mir eis Léit mat ënnerschiddlechen Qualifikatiounen beschäftegen an forméieren kennen. Dësen Projet get op eise neien Site zu Useldeng duerchgefuert an bitt Aarbecht fir 8 Léit während 3,5 Joer. D'Léit ginn während dëser Zäit vun engem Chef d'équipe encadréiert an profitéieren vun ënnerschiddlechen Formatiounen. Mir wäerten an dëser Aktivitéit och verstärkt eeler Léit, Persounen mat gesondheetlechen Problemer an Persounen aus dem Reklassement asetzen.



Verschrotten ?



Recycléieren ?

Am Kader vun der Economie Circulaire an op d'Initiative vun + ImpaKT, hunn mir eng Analyse duerchgefuert, bei wéi engem vun deenen verschiddenen Compteuren et ekologesch an ekonomesch sënnvoll wier d'Materialien ze recuperéieren. D'Analysen hunn erginn, dass ronn 50% vun den Compteuren recycléierbar sinn, an d'Materialien fir hiren ursprénglechen Zweck nees opbereed kennen ginn.



Dësen Projet tëscht 2 verschiddenen Acteuren, (aus dem industriellen an sozialen Secteur) weist dass d'Economie Circulaire och Chancen fir d'Economie Solidaire offréieren kann.

Marie Louise Kinn  
Service développement



### Forum pour l'Emploi

DIEKIRCH • ALLERBORN • BASTENDORF • USELDANGE • HEIDERSCHIED • JUNGLINSTER • SASSEL • WINCRANGE

20, route d'Ettelbruck L-9230 Diekirch  
Tél.: 80 48 85-1 • Fax: 80 75 23  
[www.fpe.lu](http://www.fpe.lu)



REMISE  
DE CERTIFICATS  
À LA PROVENÇALE



6 personnes ont été embauchées par la Provençale après leur formation élaborée sur mesure par l'ADEM pour le poste d'ouvrier agroalimentaire en boucherie pour laquelle les 6 candidats ont reçu un certificat de qualification professionnelle. Leur parcours a commencé en février 2016 au sein du Centre national de formation professionnelle continue (CNFPC) et s'est poursuivi par une formation alternant une partie théorique et pratique délivrée par la Provençale et ses formateurs attitrés. Les ouvriers agroalimentaires en boucherie ont officiellement pris leurs fonctions le 1<sup>er</sup> août 2016.

RTL JOB - A LÉIERPLAZENDAG  
AU CITY CONCORDE

Jeudi, le 22 septembre 2016, l'ADEM avait donné rendez-vous aux demandeurs d'emploi pour le RTL Job à Léierplazendag à Bertrange. De nombreux employeurs étaient sur place à la recherche de candidats potentiels pour leurs postes vacants ou leurs offres d'apprentissage.



Mathieu Troian, conseiller à l'ADEM pour le programme Garantie pour la Jeunesse

UNICAREERS 2016

Vendredi, le 23 septembre 2016, les conseillers de l'ADEM étaient présents au Luxembourg Congrès du Kirchberg à l'occasion du salon Unicareers. Il s'agit d'un salon de recrutement de l'université du Luxembourg destiné aux étudiants et jeunes diplômés, qui leur permet chaque année de rencontrer une centaine d'employeurs issus du Luxembourg et de la Grande Région.



Franco Neves, conseiller EURES à l'ADEM

FORMATIONS 2016  
AU FPE

PART 4\*



forum pour l'emploi  
a.s.b.l.

QUALITÄTSMANAGEMENT IN DER WEITERBILDUNG

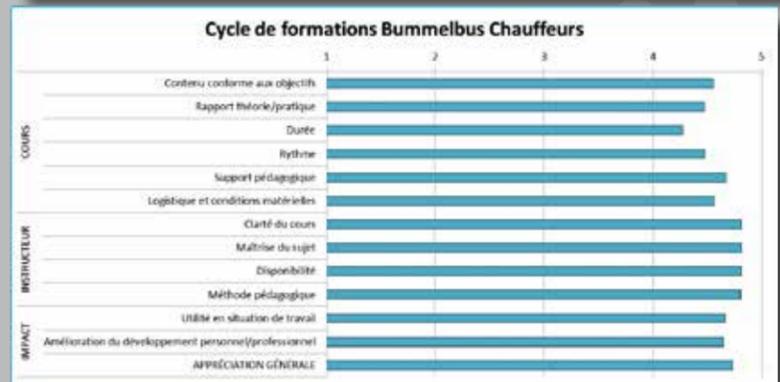
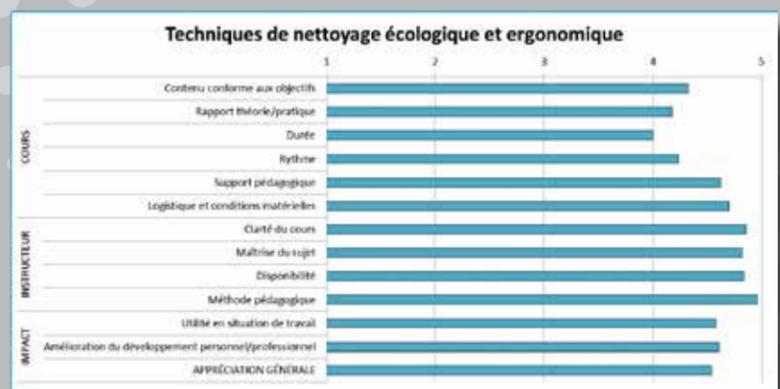
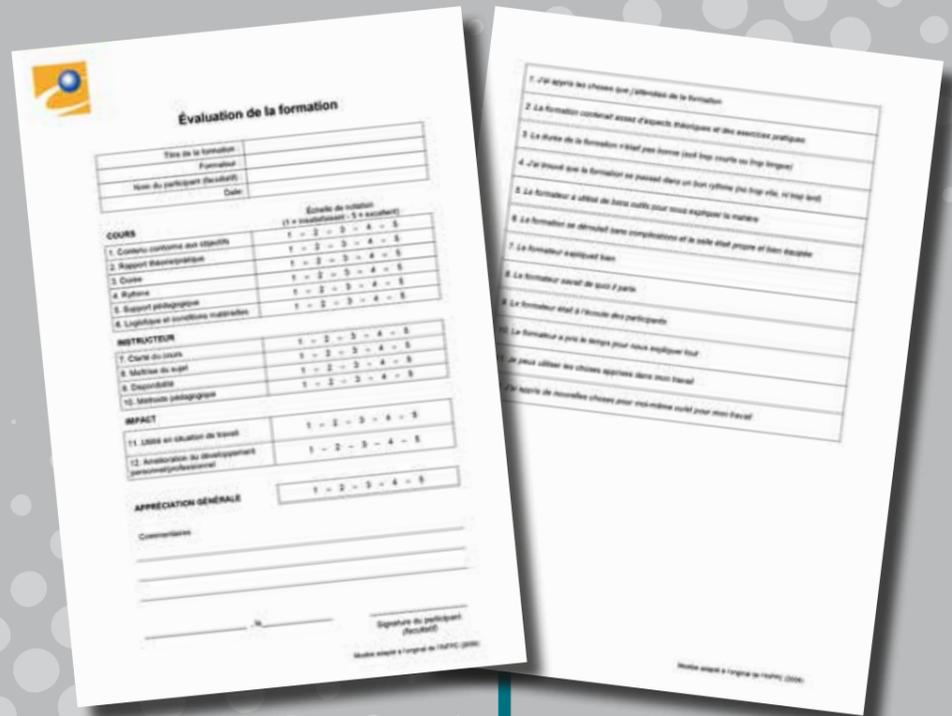
Die Qualität einer Weiterbildungsmaßnahme wird in erheblichem Maße durch den Praxisbezug des Schulungsinhalts, die didaktische und fachliche Kompetenz des Kursleiters, sowie die organisatorischen Rahmenbedingungen der Schulung geprägt. Die Wichtigkeit jedes einzelnen Aspektes ist abhängig von der Zielsetzung und Art der Schulung.

So kann ein strukturierter Rahmen und hochwertiges Arbeitsmaterial für den Erfolg einer praxisbezogenen technischen Schulung wichtiger sein, als die pädagogischen Kompetenzen des Kursleiters.

Wie die internen Schulungen des Forum pour l'Emploi von den Teilnehmern wahrgenommen werden, wird seit Anfang des Jahres mithilfe von Bewertungsbögen untersucht. In einer ersten Phase galt diese Untersuchung den Schulungen des Bummelbus, der Haushëllef und des Seminars „Réussir un entretien d'embauche“; letzteres wurde im Forumsblidchen im September vorgestellt.

Nach jeder Schulung erhielten die Teilnehmer einen kurzen Fragebogen (in französischer oder deutscher Sprache) in dem sie 4 Aspekte der Schulung bewerten sollten:

- Den Inhalt der Schulung
- Die organisatorischen Rahmenbedingungen
- Die Kompetenzen und Didaktik des Kursleiters
- Die Anwendbarkeit des Kursinhalts



Neben den Änderungsvorschlägen der Teilnehmer wird, durch die regelmäßige Befragung, auch die Akzeptanz von bereits durchgeführten Anpassungen erkennbar.

Mit Hilfe der Angaben der Teilnehmer können kritische Aspekte einer Schulung, wie zum Beispiel das Verhältnis zwischen Theorie und Praxis, angepasst und verbessert werden.

Nicht nur die gewonnenen Erkenntnisse, sondern auch die positive Resonanz von Seiten der Teilnehmer und Kursleiter gleichermaßen, unterstreichen die Wichtigkeit solcher Befragungen, welche im kommenden Jahr auf das gesamte Schulungsangebot ausgebreitet werden.

# WALDWEGEKARTIERUNG

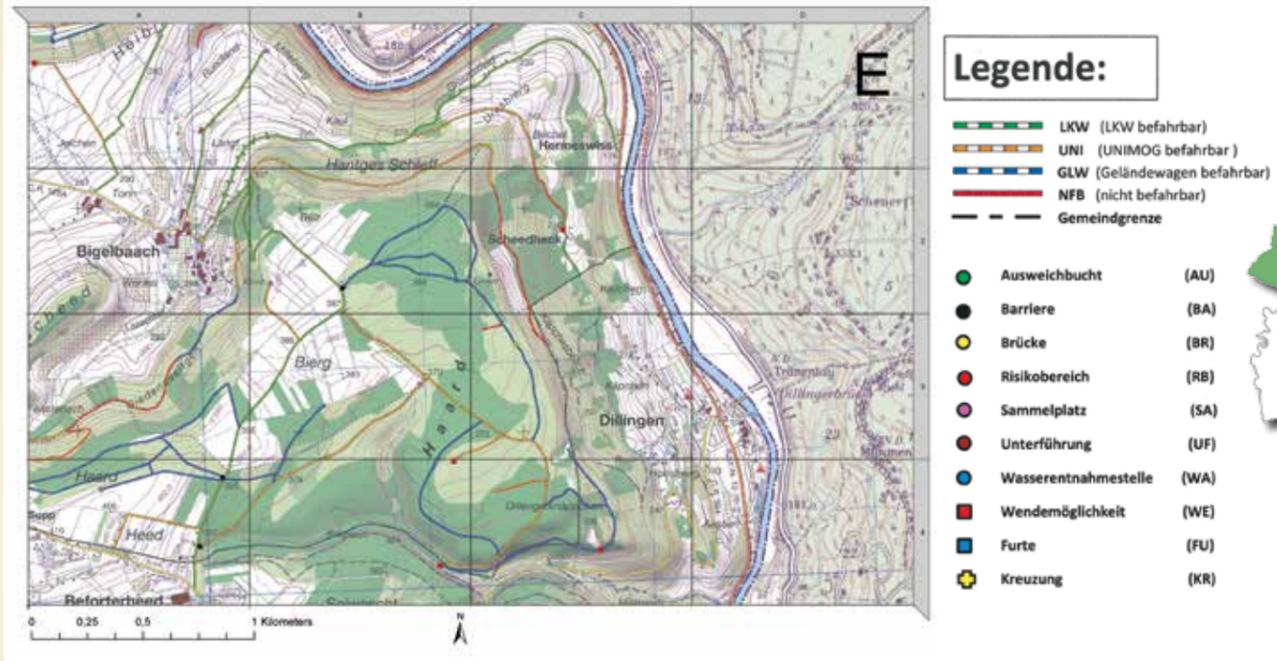


forum pour l'emploi  
a.s.b.l.



Durch eine erhöhte Anzahl von Waldbrandeinsätzen in den vergangenen Jahren, häufte sich das Problem, dass während den Einsätzen die Feuerwehren eine fehlende Kenntnis über die vorhandenen Waldwege hatten.

Um diesen Problemen auf den Grund zu gehen, wurde vom Leader+ Gebiet Clervaux-Vianden und dem Naturpark Our eine Waldbrandkommission ins Leben gerufen. Sie setzt sich aus Vertretern des Zentralvorstands der Feuerwehr und Kantonalinspektoren, Mitgliedern der Protection civile, der Forstverwaltung und dem „Groupement forestier“ zusammen.



Damit eine einheitliche Datenstruktur der Waldwege erstellt werden kann, müssen mehrere Informationen, die in einem Datenleitfaden einheitlich definiert sind, zusammengetragen werden.



Das Forum pour l'emploi bietet den Gemeinden diesen Service um die Daten der Waldwege so aufzunehmen, dass man sie sowohl für touristische, forstliche als auch für die Zwecke der Feuerwehr nutzen kann.



## Das Forum pour l'emploi bietet den Gemeinden bei der Erfassung der Waldwege:

- Kartierung aller Wald- und Zufahrtswege
- Fotos und Erfassungsbogen
- Digitalisierung der Wege in Desktop GIS (Geographic Information System)
- Output (Drucken und Erstellen der Karten im A3 Format)
- Digitale Version
- Endbericht zur Waldwegkartierung der jeweiligen Gemeinde



Ziel ist es, die Region durch Hilfe der neuen Technologien sicherer zu planen, die Natur zu schützen und im Fall eines Waldbrandes schnell und effizient einschreiten zu können.

Kontakt: [waldwegkartierung@fpe.lu](mailto:waldwegkartierung@fpe.lu)  
Forum pour l'emploi a.s.b.l. – 20, rte d'Éttelbruck – L-9230 Diekirch / Tel. : 80 48 85 - 1



# GEWÄNNSPILL NO 4

Huelt deel un  
eisem Gewinnspill 2016  
an gewannt  
**1 Hochbeet (2 m \* 1 m)**  
am Wäert vun  
**535,00 € TTC**

## Konditiounen fir ze gewannen:

Léist déi 4 Rätselen aus all den  
Editionen vun 2016 richtig  
an kommt Enn vum Joer an  
eng grouss Loustrommel.  
Verlousung: 16/01/2017

Den Gewënner gëtt vun eis  
per Telefon kontaktéiert.

Schéckt déi richtig Äntwerten mat ären Donnéeën op folgend Adress:  
Forum pour l'Emploi a.s.b.l.  
Migy Nathalie - 20, rte d'Ettelbruck - L-9230 Diekirch

Verlousung: 16/01/2017

Den Gewënner gëtt vun eis per Telefon kontaktéiert.

Fir wéi vill Léit bitt den Projet CREOS Aarbecht beim FPE?

Wéi vill Léit sinn am Joer 2016 an d'Pensioun gang?

Wéini hutt den RTL Jobdag stattfonnt?

Numm / Virnumm: \_\_\_\_\_

Adress: \_\_\_\_\_

CP: \_\_\_\_\_ Uertschaft: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

## INFOS PERSONNEL FPE

Am Joer 2016 sin 13 Mataarbechter vum Forum  
pour l'emploi an d'Pensioun gang.

Mir wënschen dem DITSCH Claude, FEYL Karl-Heinz,  
FISCHBACH Romain, GATY Eddy, HARDENBERG  
Johanna, ITTENBACH Heinz, LASCHETTE Marco,  
MARIANY Guy, MULLER François, SIETZEN Marcel,  
SOBRAL VARELA Antoinieta, TAHIROVIC Alija an  
dem WELFRING Albertine eng laang Pensioun bei  
gudder Gesondheet.

## RÉVISION HIVERNALE DES MACHINES DE JARDINAGE



forum pour l'emploi  
a.s.b.l.

PROFITEZ DE LA SAISON AUTOMNE / HIVER  
POUR RÉVISER VOS MACHINES.

Le **Forum pour l'emploi** vous propose de lui  
confier vos machines de jardin afin de les  
remettre en condition pour la saison à venir.

### NOTRE FORFAIT RÉVISION COMPREND :

- Le remplacement du filtre à air, de la  
bougie et de l'huile.
- L'affûtage des lames ou de la chaîne.
- Le nettoyage, la main d'œuvre, les  
réglages et un test final.



Prise et remise à domicile transport inclus : **GRATUIT**

Type de machine	Tarif TTC
Tondeuse thermique / Rasenmäher	70 €
Moto bêche / Gartenfräse	65 €
Tronçonneuse thermique / Motorsäge	60 €
Débroussailluse thermique / Freischneider	55 €
Taille-haie thermique / Heckenschere	55 €

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas  
à contacter notre projet « Service aux citoyens »

© 80 48 85 - 1



forum pour l'emploi  
a.s.b.l.

## Unsere Hochbeete

### Hochbeete aus eigener Produktion!!

### Frische Ideen für ihren Garten!

Unser klassisches Hochbeet wird aus hochwertigem Lärchenholz hergestellt. Erhältlich in verschiedenen Größen zeichnen sich unsere Hochbeete durch ihren einfachen und schnellen Aufbau aus. Die Standardhöhe inkl. Randbrett beträgt 94 cm. Das Hochbeet wird im Selbstbau-Paket angeboten. Darin enthalten sind alle Materialien, die einen Aufbau innerhalb kürzester Zeit gewährleisten.

#### Im Paket inklusive:

- Lärchenholz technisch getrocknet, gehobelt und gefast (Hochbeetgröße bis 120cm in 4cm Dicke, ab Größe 140cm in 6cm Dicke)
- Holzschrauben, Sechskant-Holzschrauben inkl. Unterlegscheibe
- Schwarze Polyäthylen-Abdichtfolie
- Vorgebohrte, verzinkte Winkelprofile (50x50x4mm)
- Maschendraht als Wühlmaus-Schutz
- Bauanleitung zur einfachen Selbstmontage

Auf Anfrage  
und gegen Mehrpreis  
übernehmen  
wir die Lieferung,  
den Aufbau und die Befüllung  
ihres Hochbeetes.

#### VORTEILE EINES HOCHBEETES

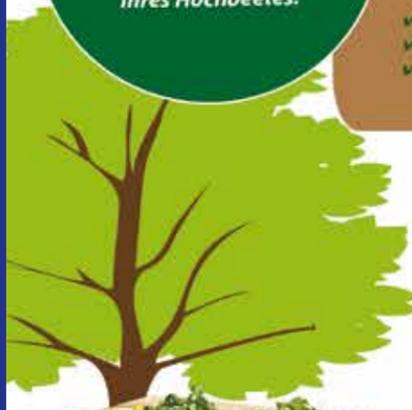
- ✓ Erleichterung der Gartenarbeit (kein Bücken)
- ✓ Lässt sich auch auf wenig fruchtbaren Böden errichten
- ✓ Liefert durch seinen Bodenaufbau meist höhere Erträge
- ✓ In seinem Inneren entsteht Kompost – kann anschließend im Garten weiterverwendet werden
- ✓ Keine Staunässe
- ✓ Bessere Erwärmung der Erde – früherer Anbau möglich
- ✓ Schönes gestalterisches Element im Garten

### HOCHBEETE

Abholpreise (inkl. MwSt)  
gültig ab 01.01.2017

Breite	100 cm	120 cm	140 cm
100 cm	355 €	376 €	487 €
120 cm	375 €	397 €	515 €
140 cm	486 €	516 €	541 €
160 cm	514 €	544 €	570 €
180 cm	541 €	575 €	598 €
200 cm	568 €	599 €	626 €
220 cm	596 €	627 €	654 €
240 cm	623 €	655 €	681 €
260 cm	692 €	725 €	751 €
280 cm	720 €	753 €	779 €
300 cm	747 €	781 €	807 €
320 cm	774 €	808 €	835 €
340 cm	802 €	826 €	863 €
360 cm	829 €	854 €	890 €
380 cm	856 €	892 €	918 €
400 cm	884 €	920 €	946 €

Preis ab 01.01.2017



Forum pour l'emploi a.s.b.l.  
Tel.: 80 48 85 - 1  
info@fpe.lu